

О подписании Соглашения между Министерством энергетики и минеральных ресурсов Республики Казахстан и Министерством земельных и природных ресурсов Китайской Народной Республики о сотрудничестве в области геологии и использования недр

Постановление Правительства Республики Казахстан от 30 июня 2005 года N 667

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Согласиться с подписанием Соглашения между Министерством энергетики и минеральных ресурсов Республики Казахстан и Министерством земельных и природных ресурсов Китайской Народной Республики о сотрудничестве в области геологии и использования недр.

2. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

Премьер - Министр

Республики Казахстан

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Министерством энергетики и минеральных ресурсов Республики Казахстан и Министерством земельных и природных ресурсов Китайской Народной Республики о сотрудничестве в области геологии и использования недр

Министерство энергетики и минеральных ресурсов Республики Казахстан и Министерство земельных и природных ресурсов Китайской Народной Республики (далее - Стороны), принимая во внимание положение Меморандума о развитии сотрудничества в области энергетики и минеральных ресурсов, подписанного между Сторонами 21 октября 2002 года в городе Астане, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны примут участие в совместном выполнении следующих проектов: комплексное изучение геологического строения приграничных территорий Казахстана и Китая с составлением совместных геологических и минерагенических карт масштаба 1:1000000, включая работу по созданию банка данных месторождений полезных ископаемых и оценку прогнозных ресурсов;

изучение опорных разрезов венда, кембрия и ордовика хребтов Большой и Малый Каратау Южного Казахстана, гор Улытау Центрального Казахстана и гор Кепин, Кегукаин-Борохоро, хребта Куругтаг Северо-Западного Китая;

оценка современного состояния водных ресурсов (подземных и поверхностных) в природно-техногенной экосистеме Или-Балхашского трансграничного бассейна с составлением гидрогеологических и геоэкологических карт масштаба 1:1000000.

Статья 2

Для реализации совместных проектов Стороны определяют участвующие организации (партнеров), которые по каждому проекту заключат отдельные договоры об условиях реализации совместных проектов, включая предмет, содержание, форму и сроки их осуществления, а также вопросы финансирования. Стороны, в соответствии с национальным законодательством своих государств окажут этим организациям содействие в подготовке, согласовании и заключении договоров.

Статья 3

Организация и координация сотрудничества со стороны Министерства энергетики и минеральных ресурсов Республики Казахстан возлагаются на Комитет геологии и недропользования, со стороны Министерства земельных и природных ресурсов Китайской Народной Республики - на Геологическую службу Китая.

Статья 4

Информация в отношении условий сотрудничества и результатов совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения не может разглашаться и передаваться третьим лицам без согласия Стороны, представившей такую информацию.

Обязательства, связанные с соблюдением конфиденциальности информации и отчетных материалов по совместным проектам, прав на научно-техническую информацию, созданную в ходе реализации таких проектов, а также связанные с условиями ее коммерческого использования, определяются в договорах, заключаемых о р г а н и з а ц и я м и С т о р о н .

Условия данного Соглашения не затрагивают вопросов обмена информацией, составляющей государственные секреты государств Сторон. В случае необходимости, данные вопросы будут регулироваться в соответствии с национальным законодательством государств Сторон.

Статья 5

Споры и разногласия относительно толкования или применения настоящего Соглашения будут разрешаться путем переговоров и консультаций между Сторонами.

Статья 6

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения или дополнения, которые оформляются протоколами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 7

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента подписания, заключается на неопределенный срок и остается в силе до истечения шести месяцев с даты, когда одна из Сторон получит письменное уведомление другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на выполнение других программ и проектов, начатых ранее в рамках настоящего Соглашения, кроме случаев, когда в отношении них существует иная договоренность Сторон.

Совершено в городе Астане " __ " _____ 2005 года в двух экземплярах, каждый на казахском, китайском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

*За Министерство энергетики
и минеральных ресурсов
Республики Казахстан*

*За Министерство земельных
и природных ресурсов
Китайской Народной Республики*